

BEST OF  
**Bavaria**  
★ ★ ★ ★ ★  
**Bayern**



**DUMONT**

# Oberbayern Upper Bavaria

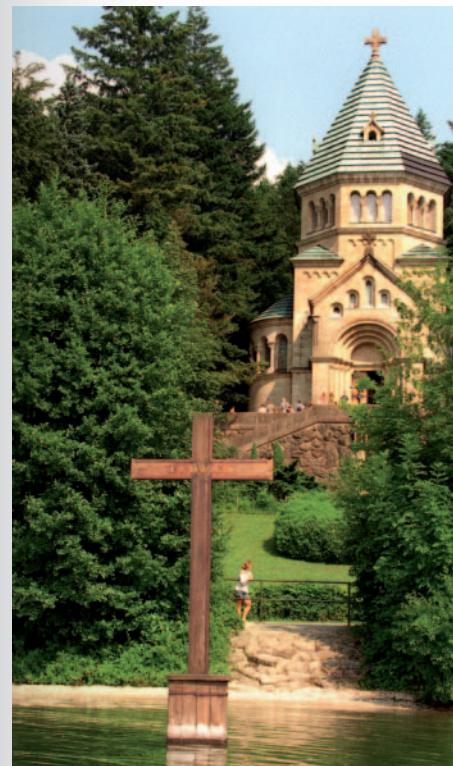


Majestätische Alpengipfel, farbenfrohe Brauchtumsfeste, barocke Dörfkirchen, prunkvolle Schlösser und schattige Biergärten unter weißblauem Himmel – das alles klingt nach Klischee und ist doch verblüffende Realität in Oberbayern. Die Donau im Norden und die Alpenkette im Süden, die Salzach im Osten und der Lech im Westen rahmen eine faszinierend-vielfältige Landschaft ein, in der bunte Bauernstädtchen, stille Klöster und die bizarren romantischen Schlösser König Ludwigs II. von der reichen Geschichte und Kultur der Region erzählen. Trotz der rasanten Entwicklung zum modernen Technologiestandort hat Oberbayern seinen ländliche Prägung bewahrt. Und seine sprichwörtliche Gemütlichkeit, ob auf der weit in den Himmel ragenden Zugspitze, am vornehmen Tegernsee oder im mit Lüftbildern geschmückten Mittenwald.

Majestic Alpine peaks, lively folklore festivals, Baroque village churches, magnificent palaces and shady beer gardens beneath skies of white and blue, the traditional colours of the region – what sounds like a cliché is astonishingly real in Upper Bavaria. The Danube to the north and the Alps to the south, the river Salzach to the east and the Lech to the west frame a fascinating and varied landscape where rustic towns, peaceful monasteries and the bizarre romantic castles of King Ludwig II tell of Bavaria's historical and cultural riches. Although it has grown into a high-technology region, Upper Bavaria has kept its rural character – as well as its proverbial warm-heartedness, whether at Germany's highest mountain, the Zugspitze, on high-class Tegernsee or in Mittenwald with its decorative façades.

Bootschütten am Kochelsee, etwa 70 km südlich von München am Rand der Bayerischen Alpen. Im Hintergrund die Münchner Hausberge Herzogstand und Heimgarten.

Boat houses on Lake Kochel, about 70 km south of Munich, on the edge of the Bavarian Alps. In the background, the mountains Herzogstand and Heimgarten.



Die Ilkähöhe am Westufer des Starnberger Sees ist aufgrund ihrer Lage auf 726 m Höhe ein beliebter Aussichtspunkt.

The Ilkähöhe on the Western shore of Lake Starnberg is a popular lookout due to its location on 726 m height.

Das Ostufer des Starnberger Sees bei Ambach.

The Eastern shore of Lake Starnberg near Ambach.

Zum Gedenken an den mysteriösen Tod von König Ludwig II. wurde an der Stelle im Starnberger See, wo die Leiche des Königs gefunden wurde, ein Kreuz im Wasser aufgestellt.

Memorial Cross at the site where the body of Ludwig II was found in Lake Starnberg.



Sankt-Hubertus-Kapelle in Forst bei Scheidegg

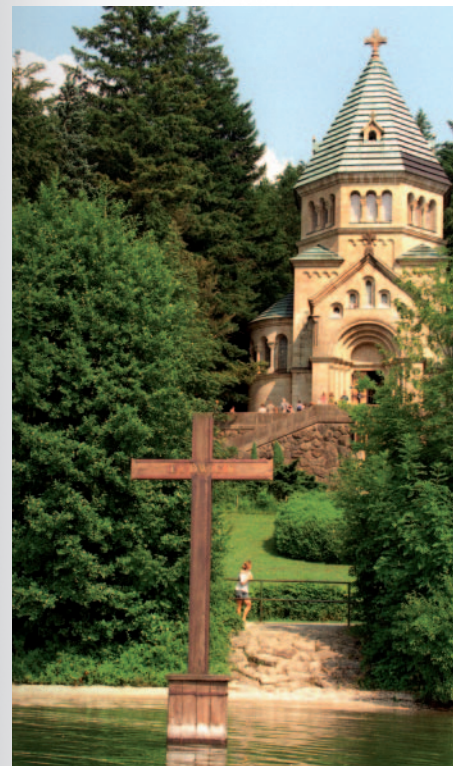
St. Hubertus Chapel in Forst near Scheidegg.

Vihscheid bei Bad Hindelang.

Cattle splitting near Bad Hindelang.

Blick auf den Hochgrat bei Oberstaufen, den höchsten Gipfel der Nagelfluhkette.

The Hochgrat near Oberstaufen is the highest mountain of the Nagelfluhkette.



Die Ilkähöhe am Westufer des Starnberger Sees ist aufgrund ihrer Lage auf 726 m Höhe ein beliebter Aussichtspunkt.

The Ilkähöhe on the Western shore of Lake Starnberg is a popular lookout due to its location on 726 m height.

Das Ostufer des Starnberger Sees bei Ambach.

The Eastern shore of Lake Starnberg near Ambach.

Zum Gedenken an den mysteriösen Tod von König Ludwig II. wurde an der Stelle im Starnberger See, wo die Leiche des Königs gefunden wurde, ein Kreuz im Wasser aufgestellt.

Memorial Cross at the site where the body of Ludwig II was found in Lake Starnberg.



Das Brandhorst-Museum im Münchner Kunstareal beherbergt die Sammlung von Udo und Anette Brandhorst für moderne und zeitgenössische Kunst.

The Brandhorst Museum in the Munich art district displays exhibits from the collection of modern and contemporary art of Udo and Anette Brandhorst.



Münchens Triumphbogen, das Siegestor, bei Nacht.

The triumphal arch in Munich, the Siegestor, at night.



Auf dem Viktualienmarkt in München erinnert ein Brunnen an die Schauspielerin und Kabarettistin Liesl Karlstadt.

The fountain on the Viktualienmarkt in Munich which reminds of Liesl Karlstadt, an actress and cabaret performer.

Der Olympiapark in München war der Veranstaltungsort der XX. Olympischen Sommerspiele 1972. Der Fernsehturm auf dem Gelände ist das Wahrzeichen des Olympiaparks.

The Olympic Park in Munich was the site of the XX. Summer Olympic Games in 1972. The television tower is the symbol of the Olympic Park.

# DuMont Bildband „Best of Bavaria/ Bayern“



**Bayern**, das flächenmäßig größte deutsche Bundesland, ist reich an Kulturschätzen und an landschaftlichen Highlights. Der deutsch-englische Bildband zeigt in rund 200 stimmungsvollen Bildern die herausragendsten Sehenswürdigkeiten und Naturschönheiten zwischen Coburg und der Zugspitze: Städte mit großer Vergangenheit wie Augsburg, Nürnberg oder Regensburg, Landschaften von einzigartiger Schönheit wie die Bayerischen Alpen, Baudenkmäler wie Schloss Neuschwanstein. Ein eigenes Kapitel ist der Landeshauptstadt München gewidmet.

Abbildungen: ca. 200 plus große Überblickskarte  
 Text: deutsch/englisch  
 Einband: Hardcover  
 Umfang: 112 Seiten, vierfarbig  
 Format: 22,3 x 25,6 cm  
 Art.-Nr.: 03 07454500  
 ISBN: 978-3-7701-8945-8  
 VK: 12,99 € [D] / 13,40 € [A] / sfr 22,90  
 ET: April 2014



Abbildungen: ca. 170 plus große Überblickskarte  
 Text: deutsch/englisch  
 Einband: Hardcover  
 Umfang: 104 Seiten, vierfarbig  
 Format: 22,3 x 25,6 cm  
 Art.-Nr.: 03 07454400  
 ISBN: 978-3-7701-8944-1  
 VK: 12,99 € [D] / 13,40 € [A] / sfr 22,90  
 ET: April 2014

Brandenburger Tor, Reichstag, Unter den Linden, Hackesche Höfe, Kurfürstendamm, Prenzlauer Berg, die Museumsinsel, Potsdamer Platz, die Berliner Mauer, Schloss Charlottenburg, das Holocaust-Mahnmal – all das und noch viel mehr findet sich in dem zweisprachigen Bildband „Best of Berlin“. Etwa 170 brillante Farbfotos geben einen Eindruck von den wichtigsten Sehenswürdigkeiten der deutschen Hauptstadt und ihrer Umgebung.



# DuMont Bildband „Best of Berlin“

# Historische Mitte

## Mitte district



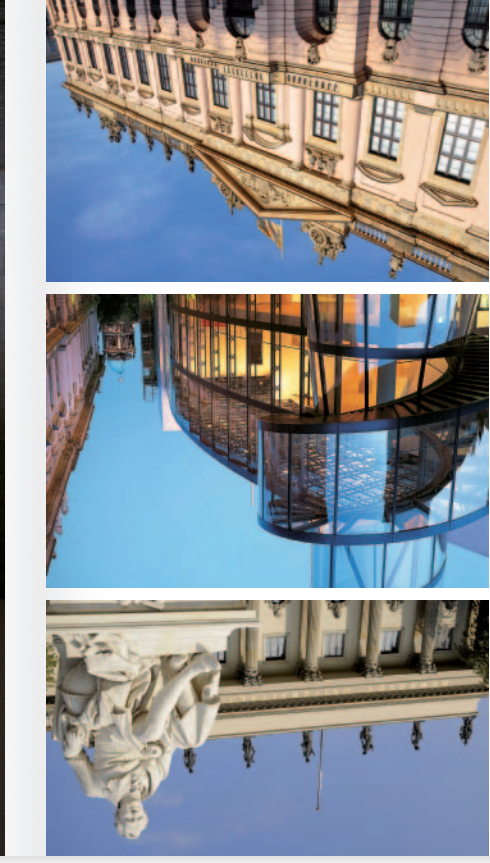
In Mitte schlägt das Herz von Berlin. Hier strömt die Stadt Geschichte, hier sind die Top-Sehenswürdigkeiten versammelt, die Berlin Bedeutung ausstrahlt machen. Von der Hauptresidenz des brandenburgischen Kurfürstentums wurde es zur Hauptstadt des preussischen Königreichs und später die Hauptstadt des Deutschen Reichs. Im 19. Jahrhundert stieg es zur Weltstadt auf, die 1877 eine Million, 1905 bereits zwei Millionen Einwohner zählte. In den 1920er Jahren blühten Kunst und Wissenschaft in der deutschen Stadt nach dem Zweiten Weltkrieg. Teilung der Stadt nach dem Zweiten Weltkrieg größten Stadtkontinentaluropas. Die Gründung der Stadt nach dem Zweiten Weltkrieg und der Gründung der beiden deutschen Staaten ließ Berlins Entwicklung stagnieren, doch seit der Wiedervereinigung 1990 hat sie ihre alte Strahlkraft wiedergewonnen.

Das Brandenburger Tor, das einzige erhaltenste Stadttor Berlins, gehört heute zu den wichtigsten Sehenswürdigkeiten Deutschlands.

The Brandenburg Gate, the only remaining town gate of Berlin, is one of the main attractions in Germany.

10-11

HISTORISCHE MITTE | MITTE DISTRICT



Die Humboldt-Universität wurde 1809 gegründet und ist somit die älteste der Berliner Hochschulen.

The Humboldt University was founded in 1809. It is the oldest university of Berlin.

Der Ausstellungsraum des Deutschen Historischen Museums wurde von dem Architekten Ming Pei entworfen.

The Exhibition Hall of the German Historical Museum was designed by the famous architect Li M. Pei.

In der Neuen Wache steht eine vergrößerte Kopie der Skulptur „Mutter mit totem Sohn“ von Käthe Kollwitz, auch „Pietà“ genannt.

In the Neue Wache (New Guard House), there is an enlarged copy of the sculpture „Mother with Dead Son“ by Käthe Kollwitz, also called „Pietà“.

Das Deutsche Historische Museum, kurz DHM genannt, wurde 1987 anlässlich der 750-Jahrfeier in Berlin gegründet.

The German Historical Museum, DHM for short, was founded in 1987 on the occasion of the 750th anniversary celebration in Berlin.

16-17

HISTORISCHE MITTE | MITTE DISTRICT



Am 7. September 1999, dem 50. Jahrestag seiner ersten Sitzung, nahm der Bundestag im umgebauten Reichstagsgebäude seine Arbeit auf.

On 7th September 1999, the 50th Anniversary of its first meeting, the Bundestag resumed its work in the renovated Reichstag building.

Das Gebäudeensemble des neuen Bundeskanzleramtes ist eins der imposantesten Bauwerke im neu entstandenen Regierungsviertel.

The current Chancellery buildings in the new government district.

Die Gebäudeensemble des neuen Bundeskanzleramtes ist eins der imposantesten Bauwerke im neu entstandenen Regierungsviertel.

The current Chancellery buildings in the new government district.

Rund 23 Meter hoch und 40 Meter breit ist die Glaskuppel, die seit 1999 das Reichstagsgebäude schmückt.

Rund 23 metres high and 40 metres wide.

Die Bar „Capital Beach“ empfängt ihre Gäste an der Spree mit direktem Blick auf den Hauptbahnhof.

The Bar „Capital Beach“ on the Spree welcomes its guests with a direct view to the central station.



Das Brandenburger Tor symbolisierte bis 1989 die Teilung Berlins und Deutschlands. Heute jedoch ist es vielmehr ein National-symbol für die Einheit.

Until 1989, the Brandenburg Gate symbolized the division of Berlin and Germany, but today it is considered as a national symbol for the unit.

Das Hotel Adlon Kempinski, 1927 eröffnet, gehört zu den luxuriösesten und bekanntesten Hotels in Deutschland.

The Hotel Adlon Kempinski has opened in 1927 and is one of the most luxurious and famous hotels in Germany.

Berlins Wiener Kaffeehaus (Unter den Linden) ist ein Café-Einstiegs (Unter den Linden) ist ein Café für Politiker, Gelehrte, Journalisten, und Touristen, die Besuche in Berlin.

The Café Einstiegs (Unter den Linden) is a Venetian café for politicians, scholars, journalists, and tourists visiting Berlin.

Der viergespannte Wagen auf dem Brandenburger Tor, die Quadriga, wird von der Siegesgöttin Viktoria gelenkt.

The four-horse chariot on the Brandenburg Gate, the Quadriga, is directed by the goddess of Victory.

Das Gebäude der DZ Bank am Pariser Platz ist ein Büro-, Konferenz- und Wohngebäude und wurde von Frank Gehry entworfen.

The DZ Bank building at Pariser Platz is an office, conference and residential building. It was designed by Frank Gehry.

14-15

HISTORISCHE MITTE | MITTE DISTRICT



Das Gebäudeensemble des neuen Bundeskanzleramtes ist eins der imposantesten Bauwerke im neu entstandenen Regierungsviertel.

The current Chancellery buildings in the new government district.

Rund 23 Meter hoch und 40 Meter breit ist die Glaskuppel, die seit 1999 das Reichstagsgebäude schmückt.

Rund 23 metres high and 40 metres wide.

Die Bar „Capital Beach“ empfängt ihre Gäste an der Spree mit direktem Blick auf den Hauptbahnhof.

The Bar „Capital Beach“ on the Spree welcomes its guests with a direct view to the central station.

DUMONT



BEST OF  
Berlin  
★ ★ ★ ★ ★

